

联合国语言人才培养体系（UNLPP）  
英语口语笔译线上考试（考前测试）操作手册

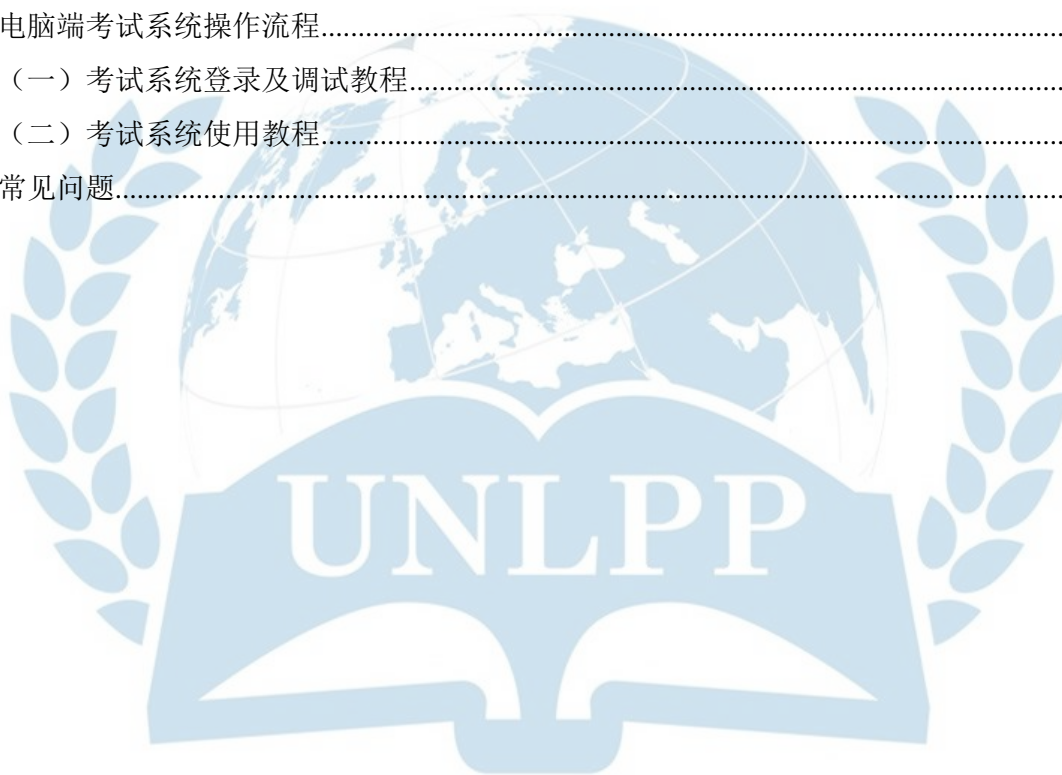


联合国语言人才培养体系考试中心

2021年5月

# 目录

一、考试须知.....	3
(一) 测试时间及安排.....	3
(二) 考试时间安排.....	3
(三) 系统登录账号及密码.....	3
(四) 设备及软件要求.....	3
(五) 作弊及考试异常行为判定细则.....	4
(六) 考试相关注意事项.....	5
二、电脑端考试系统操作流程.....	5
(一) 考试系统登录及调试教程.....	5
(二) 考试系统使用教程.....	9
三、常见问题.....	14



## 重要提示:

由于测试机会和时间有限，考生测试前请仔细阅读本《操作手册》，对设备调试及考试流程有整体认知后，再进行实际测试。

## 一、考试须知

### （一）测试时间及安排

测试时间：2021年5月21日10:00--5月26日18:00

考前测试仅面向当期已报名缴费考生，分为笔译和口译两大项，不分级别和方向；

每位考生只有一次测试机会，测试时间为10分钟。

注意：考前测试以帮助考生熟悉线上考试系统和流程为目的，请务必关注设备的设置要求和考试流程。测试中已调整好的设备、设置，考前请勿再更换、更改，避免正式考试前花费过多时间再次调试，影响个人考试节奏。

### （二）考试时间安排

#### 1. 正式考试时间：

考试名称	考试日期	考试时间
笔译 P1	2021年5月29日	09:00-12:00
笔译 P2	2021年5月29日	13:30-16:30
笔译 P3	2021年5月29日	13:30-16:30
口译 P1	2021年5月30日	08:00-09:00
口译 P2	2021年5月30日	09:15-10:15
口译 P3	2021年5月30日	10:30-11:30

### （三）系统登录账号及密码

报名时个人注册的账号及密码。

### （四）设备及软件要求

本次考试只能在电脑端作答，所需设备及要求如下：

1. 考生需准备一台前置摄像头和麦克风工作正常的电脑，以保证能够实现视频通话为标准。如使用外置摄像头和麦克风，请自行安装驱动并提前调试。口译考生可自行准备耳麦（但不做强制要求），并自行调试。
2. 一部带有前置摄像头的智能手机。
3. 桌面手机支架或其他支撑物品，保证手机监控画面如下，可以清晰看到考生身体侧面、双手及周边一平方米的环境。



4. 网络要求：带宽 20MB 以上。
5. 考生应于考试所用电脑内，提前安装【[Chrome 谷歌浏览器](#)】或者【[Firefox 火狐浏览器](#)】（点击可下载），并使用该浏览器参加考试（**注意！使用其他浏览器无法考试**）。
6. 考生应于考试所用电脑内，提前保存一张身份证（或护照/居住证等有效证件）电子版照片，以防考前身份识别不通过时，申请人工核查身份所需。

#### （五）作弊及考试异常行为判定细则（请认真阅读）

1. 请考生注意，同一时间、同一个考生账号只能登录唯一设备进行考试，如异地登陆、异常IP 地址登录或多设备同时登陆，将被判定为考试违纪行为，考试成绩无效；
2. 为确保UNLPP在线考试的公平、公正与权威性，考试中将安排电脑实时视频监控、手机实时视频监控与电脑实时录屏录像三重防作弊监考系统。考试过程中，未打开摄像头或离开摄像头可视范围，或考试期间退出监考系统将被判定为违纪行为，考试成绩无效；
3. 考生须全程独立参加考试，考试过程中应确保考生周围不出现除本人以外的其他人。替考、他人于身旁指导等将被判定为违纪行为，考试成绩无效；
4. 考生在考试过程中，如出现切屏、关闭考试界面并重新登录等行为，经核实不属于系统bug导致的非必要行为，将被判定为考试违纪，考试成绩无效；
5. 考生在考试过程中，仅可在监考视频可视画面范围内答题、查阅纸质字典等。如考生出现翻阅其他书籍、笔记、资料和电子设备等或通过上网查询资料等行为，或出现左顾右盼、夹带、旁窥、抄袭等行为，将被判定为考试违纪，考试成绩无效；
6. 考生在考试过程中，如出现通过电话咨询或语音、打字咨询他人等行为，将被判定为考试违纪，考试成绩无效；

7. 考生应于考前关闭可能会出现弹窗的电脑端应用程序（如：杀毒软件、社交软件及与考试无关的其他软件、除谷歌/火狐浏览器以外的所有浏览器）；考试过程中需保持全屏状态，不得截屏；离开考试页面、切屏、截屏或出现弹窗广告等，超过5次则判定为作弊，系统将自动交卷，考试成绩无效；
8. 开始考试前，考生应处理好个人事项，交卷前不得离开监考屏幕，如考生离开监考视频范围内，将被判定为作弊，考试成绩无效；
9. 请考生务必严格遵守在线考试规则，考试期间不得出现上述违纪、作弊行为，或其他违背考试公平、公正与权威性的行为，如被监考系统判定为违规或作弊，经核实后将取消考试成绩。

## （六）考试相关注意事项

1. 考生应于考前30分钟登录线上考试系统，并设置好电脑和手机监考系统；考试开始15分钟后，未登录系统参加考试者将失去考试资格；
2. 考试期间，请安排独立、安静的在线考试环境，保证电脑和手机电量充足，网络流量稳定。
3. 考试过程中，考生电脑端摄像头和手机端副摄像头必须全程打开，考生本人应全程在摄像头可视范围内进行答题；
4. 考试过程中，系统将自动计时，如考生未按时提交试卷，系统会在考试时间结束时自动交卷；

本次考试只允许使用纸质字典，考生可携带2本纸质字典参加考试，不允许使用电子字典、线上字典或其他翻译辅助工具。

## 二、电脑端考试系统操作流程

### （一）考试系统登录及调试教程

1. 考生须使用【[Chrome 谷歌浏览器](#)】或【[Firefox 火狐浏览器](#)】（点击可下载），进入UNLPP 官网 [www.unlpp.com](http://www.unlpp.com)，点击图片新闻“考前测试”（注意！请务必使用指定浏览器登录考试系统和答题）



2. 填写报名时注册的账号、密码（请牢记账号和密码，后续查询成绩及证书等均需使用）



3. 进入考试通道

点击左侧导航栏中的“考试”，考生即可看到已报名成功的考试级别和方向的试卷（考前测试期间可查看“考前测试试卷”），已开启考试通道的试卷，显示“开始”，未开启考试通道的试卷显示“未开始”。



#### 4. 调试设备

考生应于考试前进行设备调试，点击“调试设备”，根据页面提示，分三步完成设备检测和调试。



(1) 电脑端摄像头和麦克风检测：根据右侧提示，允许摄像头和麦克风授权。



(2) 手机副摄像头检测：微信扫二维码后调整副摄像头位置，保证手机监控画面可以清晰看到考生身体侧面、双手及周边一平方米内环境。



### (3) 电脑录屏功能检测：分享整个屏幕



### (4) 顺利完成以上三步，即为调试成功，点击右上方橙色按钮关闭页面。



## 5. 准备进入考试

在考试试卷处，点击“开始”。确认完成设备调试后，在“我已完成设备调试”前勾选，再点击“开始”即正式进入考试。







如未完成上一步调试，可在本环节点击“调试摄像头&麦克风设备”，按照第4步“调试设备”的引导，重新进行调试。



**注意：**考前的设备调试非常重要，请考生务必认真对待。如有未调试设备而直接勾选进入考试，导致考试答题异常、监考系统异常，从而影响考试成绩或结果的，后果由考生自负。

## （二）考试系统使用教程

### 1. 身份验证

点击“开始”，根据系统提示完成身份验证。



(1) 填写真实的身份证号及姓名，验证不通过者将无法参加考试。

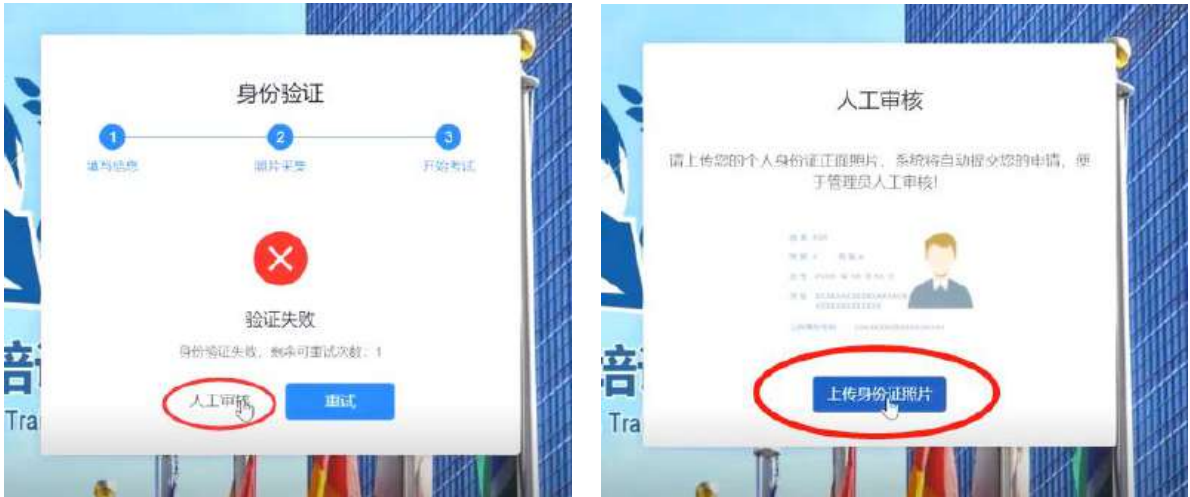


(2) 按照提示完成图片采集。



(3) 点击“下一步”即可开始考试。

如提示“验证失败”，可申请人工审核。按照提示上传身份证（或护照/居住证等有效证件）电子版照片。请考生提前在电脑中保存一张身份证（或护照/居住证等有效证件）电子版照片。



等待人工审核，如遇紧急情况，可致电考试中心。



人工审核通过后，考生应返回考试入口，勾选并点击“开始”。



2. 开始考试。



考试过程中，考生如有离开考试页面、切屏、截屏或点击弹窗广告等行为，达到5次后，系统将判定为作弊行为并强制交卷，请考生注意考试纪律。



按照系统提示开启考试监控系统，保证电脑端摄像头、手机端副摄像头及电脑录屏三路监考正常运行。如已顺利完成设备调试，监考系统便可开启。

**注意：**系统从此时开始计算考试时间，除大纲规定的考试时间外，每场正式考试将增加2分钟时长，用于考生开启监考系统。



### 3. 答题

#### (1) 笔译考试卷面布局：



考生应在答题范围内作答，注意保存答案内容。UNLPP笔译考试中，P1级别共2道试题，P2级别共4道试题，P3级别共4道试题。请考生注意不要遗漏题目。允许提前30分钟交卷。

#### (2) 口译考试卷面布局：



UNLPP口译考试，P1、P2、P3级别时长均为1小时，考题音频连续播放。考生需在考试开始时，点击画面中的播放按钮收听试题，听到提示音后开始答题。

口译考试系统开启后，将自动进行录音，考生无需进行任何收音相关操作。答题完成后，请考生尽快点击“已完成”选项，并提交试卷。

### (3) 交卷



## 三、常见问题

### 1. 考试前多久开始登录系统？

答：建议开考前30-45分钟登录系统。考试系统将提前30分钟开始身份验证。验证完成后，考生应等待开考，方可开启监考系统，开始答卷。

### 2. 考试期间收到手机来电或音频/视频通话怎么办？

答：考试期间，如意外收到手机来电或音频/视频通话，请不要接听，挂断电话或音频/视频通话。如果来电中断了手机端副摄像头监考，请立即重新扫码进入监考系统（按照系统提示操作）。

### 3. 什么情况会被判作弊？

答：（1）电脑端摄像头监控：当考生离开摄像头拍摄范围、多人脸出镜、遮挡脸部、无法识别正脸等情况下会收到系统提示并被判定异常，每场考试被判定10次异常，系统将强制交卷。



（2）手机端副摄像头监控：当副摄像头掉线，不在录制中，系统会判定异常。考生需尽快扫码重新登录。

（3）电脑录屏监控：切屏将被判定异常。每场考试出现5次切屏，系统将强制交卷。